

УДК371.121.8

Анализ грамматики поэтического текста как инструмент обучения его интерпретации (на материале «маленьких» поэм С. А. Есенина)

Ю. А. Арская
А. А. Мамедов

Иркутский государственный университет, г. Иркутск

Аннотация.

В статье предлагается подход к обучению интерпретации поэтического текста, основанный на сопоставлении анализа лексических и грамматических средств. Изучаются обращения и императивы в «маленьких» поэмах С. А. Есенина с помощью метода статистического и семантического анализа, что приводит к выводу о преобладающем диалоге автора с поэтикой своих предыдущих текстов, нежели с революционными событиями 1917–1919 гг.

Ключевые слова:

обучение анализу художественного текста, статистический анализ, семантический анализ, авторское сознание, обращение, императив, С. А. Есенин.

Согласно одному из постулатов антропоцентрической лингвистики говорящий субъект находится в центре внимания современных исследований. Так, В. В. Красных отмечает, что «базовая категория лингвокультуры представлена человеком говорящим» [5, с. 139]. Аналогом говорящего в художественном тексте является автор. Лирический текст отличается от других художественных текстов «особой информационной насыщенностью» [7, с. 100], а интенсивность проявления авторского сознания в нём считается аксиомой литературоведения.

При обучении интерпретации поэтического текста в школе или в вузе большое внимание уделяется анализу рифмы, размера, композиции, лексики, тропов, исторических и культурных аллюзий. Грамматика же, если вообще попадает в поле зрения, лишь sporadически становится инструментом интерпретации. Задача данной работы – показать пример реконструкции авторского сознания с

помощью сопоставления лексических и грамматических языковых средств, используемых в одних и тех же фрагментах текста.

В центре нашего внимания находятся «маленькие» поэмы С. А. Есенина, в которых представлен космогонический поэтический миф о преобразовании старого мира и создании таким образом мира нового. Эти поэмы представляет собой одни из самых трудных для интерпретации лирических текстов поэта. Таковыми они являются, в первую очередь, из-за сложной образности (обилия развёрнутых метафор, сравнительных оборотов), большого количества библейских аллюзий и отсылок к фактам биографии автора и литературного процесса 1917–1919 гг.

Литературоведы, исследователи творчества С. А. Есенина, отмечают резкую перемену, произошедшую в поведении, внешности, общественно-политической позиции автора с первыми революционными событиями 1917 г. Эта перемена ярко отразилась и на образном строе его лирики: «...старый есенинский мир «почивающей тишины» взорван. Эмоциональная взвинченность глаголов (один громче другого: валы – ревут, глаза – горят), насильственность метафор (Ломает страх / Свой крепкий зуб; В бездонный рот / Бежит родник, И тянется к надежде / Бескровная рука; И пыжится бедою / Седая тишина), чехарда размеров (сменяющихся четыре раза), судорожные связки (но вот, и вот, но вдруг) – таковы признаки новой поэтики Есенина, рождающейся на обломках былого гармонического единства» [6, с. 95].

Изменение речевых стратегий поэта должно было бы повлиять не только на лексику при создании образности, но и на грамматику. Поскольку грамматические значения, в отличие от лексических, выражаются принудительно, они играют важную роль, в том числе, и в исторической стилистике. Так, В. М. Живов отмечает, что «связь морфологии с риторическими стратегиями автора существует» [1, с. 10]. Следовательно, проследить, изменилась ли грамматика С. А. Есенина после 1916 г., будет интересно и целесообразно.

Одной из ярких грамматических особенностей всего цикла из 11 «маленьких» поэм и примыкающей к ним поэмы «Кобыльи корабли» является обилие средств адресации. К ним мы, вслед за И. И. Ковтуновой [4, с. 89–146], относим обращения, императивы, предикаты 2 л. ед. и мн. ч. настоящего времени, местоимения ты / вы, твой / ваш, прямую речь и вопросительные предложения.

В результате статистического анализа обнаруживается следующая картина распределения средств адресации (табл.).

Прежде всего обращает на себя внимание обилие обращений и форм повелительного наклонения (ед. ч.). Чтобы установить, являются ли формы повелительного наклонения в «маленьких» поэмах более частотными, чем в предреволюционной лирике С. А. Есенина, мы прибегли к анализу предреволюционных (1895–1916 гг.) текстов поэта с помощью поэтического корпуса Национального корпуса русского языка. В 79 из 190 документов общим объёмом 16 580 слов обнаружилось 236 вхождений форм повелительного наклонения, что составляет 1,42 % от числа всех словоформ в 190 документах. В среднем на каждый из 79 текстов, содержащих формы повелительного наклонения, приходится 3 императива.

Общий объём «маленьких» поэм – 4 472 слова; количество форм повелительного наклонения в них – 93, что составляет 2,1 % всех словоформ, при этом в среднем на каждую поэму приходится 7,75 императива. Таким образом,

действительно можно констатировать бóльшую частотность форм повелительного наклонения в «маленьких» поэмах, чем в предреволюционной лирике (на 32 %). В среднем же на одну «маленькую» поэму приходится в 2,58 раза больше форм повелительного наклонения, чем на один предреволюционный лирический текст, содержащий императивы.

Таблица

**Количественный анализ средств адресации
в «маленьких» поэмах С. А. Есенина**

Название поэмы, год создания	Предложения	Предикативные единицы	Обращения	Формы повелительного наклонения		Глаголы 2 л. наст. вр.		ты / вы	твой / ваши	Предложения с прямой речью	Вопросительные предложения
				ед. ч.	мн. ч.	ед. ч.	мн. ч.				
«Товарищ», март 1917	43	67	3	-	2	5	-	2	1	4	2
«Певущий зов», апрель 1917	29	38	7	4	5	1	-	2	7	2	1
«Отчарь», июнь 1917	31	48	2	6	-	7	-	4	5	-	-
«Октоих», август 1917	38	53	7	9	-	1	-	2	1	16	1
«Пришествие», октябрь 1917	57	80	13	9	-	-	-	2		8	
«Преображение», ноябрь 1917	35	49	5	6	1	-	-	2	1	3	-
«Инония», январь 1918	87	126	7	4	1	-	1	14	11	6	-
«Иорданская голубица», июнь 1918	32	45	5	7	1	1	-	5	4	-	1
«Небесный барабанщик», 1918 – начало 1919	27	35	2	1	2	-	-	1	-	-	2
«Сельский часослов», 1918	48	56	8	14	-	2	-	2	7	3	-
«Пантократор», февраль 1919	27	41	4	13	-	1	-	4	3	1	2
«Кобыльи корабли», сентябрь 1919	50	65	7	3	5	2	3	2	1	-	12

И. И. Ковтунова выделяет следующие модальные оттенки значения побуждения к действию в поэтическом тексте:

- желательность осуществления действия;
- развитие действия, происходящее в момент речи («повелительное образительное» или «повелительное событийное» у глаголов несовершенного вида);
- эмоциональная оценка происходящих событий, волевое отношение к ним со стороны говорящего;
- неограниченность возможности совершения действия;
- напрасность того, о чём сообщают высказывания с повелительными формами (при наличии отрицания);
- повторяемость действия в прошлом;
- заклинательность;
- просьба-молитва;
- возможность совершения действия, вызванная благоприятными условиями;
- уступительность [4, с. 19–128].

Как показал анализ всего массива отобранного материала, большинство форм повелительного наклонения в рассматриваемых поэмах С. А. Есенина имеет значение побуждения к действию (О отче, отзовись! («Октоих»)), иногда – желательности (Стихи, ветер, / Не лай, водяное стекло («Преображение»)), реже – эмоциональной оценки описываемых событий / явлений (И тебе говорю, Америка, / Отколота половина земли, – / Страшись по морям безверия / Железные пускай корабли!; Не оттягивай чугунной радугой / Нив и гранитом – рек. / Только водью свободной Ладоги / Просверлит бытие человек! («Инония»)).

Кроме того, встречается и использование повелительного наклонения в значении изъявительного: Славь, мой стих, кто ревёт и бесится, / Кто хоронит тоску в плече, / Лошадиную морду месяца / Схватить за узду лучей («Пантократор»).

Большинство глаголов, использованных в рассматриваемых текстах в форме повелительного наклонения, относятся к предикатам физического действия и движения: пролить, вывезти, прицепиться, скакать, кружиться, чеканить, ввести, восстать, омыть, закинуть, поставить, петь, звать, укачать, дать, плясать, спеленать, отелиться, трубить, лететь, биться, сесть, склониться, вбивать, прийти, причащаться, сыпать и др. На первый взгляд, семантика глаголов, употреблённых в повелительном наклонении, подтверждает встречающийся в литературоведческих работах о творчестве С. А. Есенина вывод о динамичности образов в революционных поэмах: «Прославляя революцию, поэт на самом деле прославлял «динамичность образа»; обещая перевернуть мир, он на самом деле обещал «сдвинуть», «остранить» и тем самым «воскресить» слово [6, с. 95]. «Образ России у него кардинально меняется, наполняясь энергией и силой. Обновлённым, не похожим на вчерашнего смиренного пахаря, предстаёт в новом свете крестьянин. Всё приходит в движение, увлекается общим потоком, клокочет и бурлит» [2, с. 34].

В то же время интерпретацию значений самих глаголов и форм повелительного наклонения осложняет тот факт, что большинство этих форм входит в

состав развёрнутых метафор, например: Укачай мою душу / На пальцах ног своих!; Плывите, плывите в высь! / Лейте с радуги крик вороний! («Кобыльи корабли»); Сойди, явись нам, красный конь! / Впрягись в земли оглобли («Пантократор»).

Часто адресаты императивов имеют абстрактный характер, что в сочетании с тропами переносит изображаемое в отвлечённую сферу. Адресаты императивов и других средств адресации можно обобщить следующим образом:

- Бог и Богоматерь (Боже, Господи, Иисус, чудотворец, царю мой, о Савофе, о дево Мария),
- христианские образы (Радонеж, Сионе, Саломея),
- Русь (Русь, родина, Московия),
- метафорический образ (красный конь),
- обобщённый адресат (мужик, россияне, люди, братья-миряне, рабы, звери),
- неодоушевлённый адресат (степь и ветры; мой отчий дом; мой отчий край; ветер; водяное стекло; голубая, звёздами вбитая высь; злачные нивы; ноябрьский день; земля; мой стих; поле).

Таким образом, адресаты обращений и императивов «маленьких» поэм перекликаются с типичными источниками образов дореволюционной лирики С. А. Есенина, что превращает данные тексты в своего рода диалог автора с самим собой, вызов С. А. Есенина своей ранней поэтике.

Во многих случаях адресатов обращений и императивов невозможно идентифицировать на основе текста: Соколы вы мои, соколы, / В плену вы, / В плену! («Товарищ»); О други, где вы? («Пришествие»); Сгибни, кто вышел / И узрел лишь миг! («Октоих»); Ныне ж бури воловьим голосом / Я кричу, сняв с Христа штаны: / Мойте руки свои и волосы / Из лоханки второй луны; Говорю вам: вы все погибнете, / Всех задушит вас веры мох. / По-иному над нашей выгибью / Вспух незримой коровой Бог («Инония»).

При обилии средств адресации большинство адресатов в исследуемых текстах имеет отвлечённый характер или не идентифицируется, а потому «динамичность образов» принадлежит ментальной сфере автора. Использование глаголов физического действия и глаголов движения в форме повелительного наклонения представляет лирического героя активным участником преобразования мира. Если же сопоставить семантику глаголов с характером адресатов, можно сделать вывод, что это преобразование в первую очередь касается поэтики С. А. Есенина, а революционные поэмы предстают в большей степени попыткой автора освободиться от старых поэтических форм.

Как отмечает Л. В. Зубова, «грамматика в поэзии нередко выходит за рамки служебной функции связывать слова в предложении или высказывании: грамматическими категориями и формами может создаваться смысл, лексически никак не выраженный» [3, с. 153]. Таким образом, анализ грамматики оказывается важным при обучении школьников и студентов интерпретации художественного текста.

Список литературы

1. Живов, В. М. Очерки исторической морфологии русского языка XVII–XVIII ве-

ков / В. М. Живов. – М. : Языки славянской культуры, 2004. – 656 с.

2. Занковская, Л. В. «Большое видится на расстояньи...» С. Есенин, В. Маяковский и Б. Пастернак / Л. В. Занковская. – М., 2005. – 292 с.

3. Зубова, Л. В. Грамматическая организация подтекста в современной поэзии / Л. В. Зубова // Текст и подтекст : поэтика эксплицитного и имплицитного. Мат–лы междунар. науч. конф., ИРЯ им. В. В. Виноградова РАН, 20–22 мая 2010 г. – М. : Азбуковник, 2011. – С. 153–162.

4. Ковтунова, И. И. Поэтический синтаксис / И. И. Ковтунова. – М. : Наука, 1986. – 206 с.

5. Красных, В. В. Словарь и грамматика лингвокультуры. Основы психолингвокультурологии / В. В. Красных. – М. : Гнозис, 2016. – 496 с. (Серия «Филология. Психология. XXI век»).

6. Лекманов, О. А. Поэт и революция: Есенин в 1917–1918 годах / О. А. Лекманов, М. И. Свердлов // Вопросы литературы. – 2006. – № 6. – С. 89–121.

7. Лотман, Ю. М. Структура художественного текста / Ю. М. Лотман // Об искусстве. – СПб. : Искусство, 1998. – С. 14–285.

Poetry Grammar Analysis as an Instrument of Teaching Its Interpretation (the Case of S. A. Yesenin's "Small" Poems)

Yu. A. Arskaya, A. A. Mamedov
Irkutsk State University, Irkutsk

Abstract. *The paper proposes an approach to teaching poetry interpretation based on collation of lexical means and grammar analysis. Addresses and imperatives in S. A. Yesenin's "small" poems are being investigated with the methods of statistic and semantic analysis that leads to the conclusion of the author's prevailing dialogue with the poetics of his previous texts rather than with revolutionary events of 1917–1919.*

Keywords: *teaching literary text analysis, statistic analysis, semantic analysis, author's consciousness, address, imperative, S. A. Yesenin.*

Арская
Юлия Александровна

*кандидат филологических наук,
доцент, доцент кафедры русского
языка и общего языкознания*

*Институт филологии, иностран-
ных языков и медиакоммуникации,
Иркутский государственный уни-
верситет*

*664003, г. Иркутск, ул. К. Маркса, 1
тел.: 8(3952)243244
e-mail: juliaarskaja@mail.ru*

Мамедов
Ахмед Алипашевич

*старший преподаватель кафедры
русского языка и общего языкозна-
ния*

*Институт филологии, иностран-
ных языков и медиакоммуникации,
Иркутский государственный уни-
верситет*

*664003, г. Иркутск, ул. К. Маркса, 1
тел.: 8(3952)243244
e-mail: achmedved@inbox.ru*

Arskaya
Yulia Alexandrovna

*Candidate of Sciences (Philology),
Associate Professor of Department
of the Russian Language and
General Linguistics*

*Institute of Philology, Foreign
Languages and Media
Communication
Irkutsk State University*

*1 K. Marx St, Irkutsk, 664003
tel.: 8(3952)243244
e-mail: juliaarskaja@mail.ru*

Mamedov
Akhmed Alipashevich

*Senior Lecturer of Department
of the Russian Language and
General Linguistics*

*Institute of Philology, Foreign
Languages and Media
Communication,
Irkutsk State University*

*1 K. Marx St, Irkutsk, 664003
tel.: 8(3952)243244
e-mail: achmedved@inbox.ru*